

中国旅游全览
A COMPLETE GUIDE SERIES OF TRAVEL & TOURISM IN CHINA

中国旅游明珠

深圳华侨城

OCT PARADISE, SHENZHEN, CHINA

A FAMOUS TOURISM DESTINATION IN CHINA



● 锦绣中华 SPLENDID CHINA ● 中国民俗文化村 CHINA FOLK CULTURE VILLAGES
● 欢乐谷 HAPPY VALLEY ● 世界之窗 WINDOW OF THE WORLD

中国旅游全览
A COMPLETE GUIDE SERIES OF TRAVEL & TOURISM IN CHINA

中国旅游明珠

深圳华侨城

OCT PARADISE, SHENZHEN, CHINA

A FAMOUS TOURISM DESTINATION IN CHINA

华侨城集团公司 中国旅游出版社 编辑

中国旅游出版社

《中国旅游全览》系列编委会

主 任: 何光晔
副主任: 程文栋 孙 钢
佟华龄 陈有生 常振国

《深圳华侨城》分册

编 辑: 华侨城集团公司
中国旅游出版社
责任编辑: 龚威健
撰 文: 周志辉 袁毅 张昕 黄立
英 文: 李树会 韩朔
英文审定: 程伟进
装帧设计: 龚威健 宋立民 杨 毅
地图绘制: 郭 红 于 伟
摄 影: 龚威健 刘伟雄 王传黎 吴熙赣
伍晓全 熊柯琴 曾庆旻 曾 辉
曾 千 刘伯良 黄 立 张永胜
沈伟兰 汪秦生 简婉玲 金燕荣
文坚杰 廖俊鸿 井齐勇 温妙善
赵连勤 路 红 陈晓冰 郑 义

图书在版编目(CIP)数据

深圳华侨城 / 华侨城集团公司, 中国旅游出版社编.
—北京: 中国旅游出版社, 2000.1

ISBN 7-5032-1693-X
I. 深… II. ①华…②中… III. 旅游点—广东—深圳市—摄影集 IV. K928.965.3-64
中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 76615 号

《深圳华侨城》

出版发行: 中国旅游出版社
地 址: 北京建国门内大街甲九号
电 话: 010-65201014
邮政编码: 100005
制版印刷: 深圳雅昌彩色印刷有限公司
版 次: 2000 年 1 月第一版
印 次: 2000 年 1 月第一次
开 本: 787 × 1092 毫米 1/12
印 张: 10
印 数: 1-6000 009800

(版权所有 · 翻版必究)

中国旅游全览
A COMPLETE GUIDE SERIES OF TRAVEL & TOURISM IN CHINA

中国旅游明珠

深圳华侨城

OCT PARADISE, SHENZHEN, CHINA

A FAMOUS TOURISM DESTINATION IN CHINA

华侨城集团公司 中国旅游出版社 编辑

中国旅游出版社

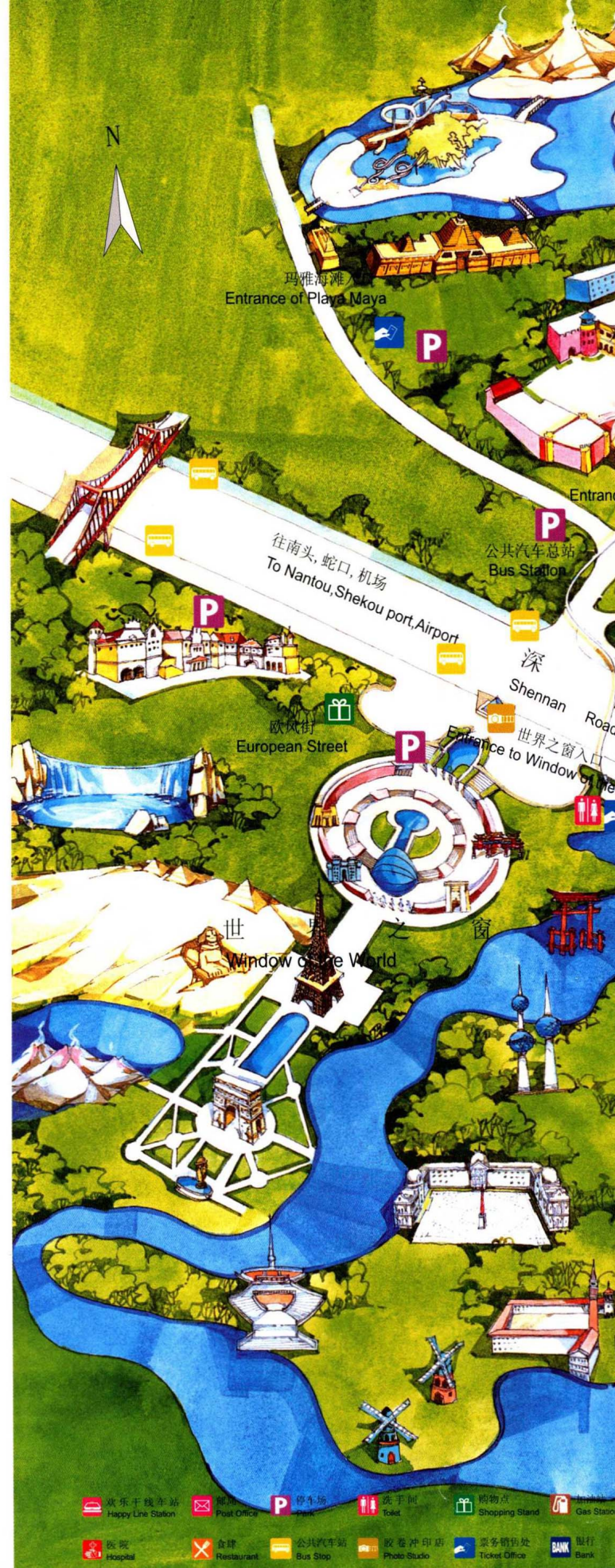


深圳华侨城在中国的位置

OCT Paradise Shenzhen on the map of China

〈 1 〉 第 4-5 页 深圳华侨城

〈 1 〉 P 4-5 OCT Paradise Shenzhen



Map of OCT paradise







深圳湾明珠——华侨城

A Pearl of Shenzhen Bay

华侨城位于深圳特区西南部的深圳湾畔，依山傍海，绿树成荫，与香港元朗隔海相望。城区内的深南大道像一条彩带，由东至西串起锦绣中华、中国民俗文化村、世界之窗、欢乐谷等大型文化主题公园，往复循环的高架单轨列车逶迤穿梭在何香凝美术馆、深圳湾大酒店、华侨城保龄球馆、海景酒店、华夏艺术中心等旅游文化设施之中，与以康佳集团为主的高科技工业区和鳞次栉比、风格各异的高尚住宅小区相互映衬，构成了集旅游、商务、娱乐、高科技和高尚住宅为一体的占地近5平方公里的文化旅游区和现代化海滨城区。

华侨城创建于1985年，十多年来，华侨城创业者们在深圳湾畔的荒野滩涂中，辛勤耕耘，不断探索，在改革开放春风吹拂下，闯出了一条中国民族产业特别是中国主题公园建设发展之路，建立了一个由家电工业、旅游和房地产三大产业为支柱的年销售收入过百亿的大型企业集团。

像歌曲《春天的故事》所唱的那样，深圳是在我国改革开放的春天中奇迹般崛起的城市，作为这奇迹故事中的一个独特的传奇，华侨城成为深圳湾的一颗璀璨明珠。

OCT, covering an area of 5 square kilometers, is located on the magnificent Shenzhen Bay, Shenzhen, P. R. China. Established as an economic development zone as well as a corporation in 1985, it has now turned the solitary wilderness into a modern seaside urban town featuring culture, tourism, business, entertainment, high-tech and elegant residential areas. Popular theme parks such as Splendid China, China Folk Culture Villages, Window of the World and Happy Valley, together with Shenzhen Bay Hotel, Seaview Hotel, Happy Valley International Youth Hostel, He Xiangning Art Gallery, Huaxia Art Center, OCT Bowling and Happy Line, constitute a cultural tourist paradise in China. OCT Plaza, the Fountain Plaza, the Sculpture Promenade and the Sculpture Park have greatly boosted the ecological and artistic atmosphere of OCT, making it enjoyable to both the visitors and residents of the town. With over ten years' construction, OCT has now become a multinational conglomerate which has three pillar industries of electronics, tourism and real estate and whose annual sales income has exceeded 10 billion RMB. Konka color TV sets and such theme parks as Splendid China, China folk Culture Villages and Window of the World are household words all over the country and well-known in Southeast Asia. OCT is striving to get known to the world.

〈2〉 20年以前，这里还是一个华侨农场，当时人们站在这片荒草滩涂，望着对岸的香港，生出多少遐想。如今，这里已成了香港人度假和置业的理想之所。

〈2〉 Twenty years ago this place used to be a solitary farm for those overseas Chinese who had returned to settle down permanently in China from abroad. Now a modern seaside urban town of OCT has taken its place, which has attracted people from Hong Kong for a vacation or for the purchase of housing properties.

〈3〉 第8—10页 锦绣中华微缩景区，将中国的历史文化遗产、风景名胜等微缩、荟萃于一园，让人们“一步迈进历史，一日游遍中国”。她与中国民俗文化村一起，成为世界了解中国的重要窗口。

〈3〉 P8—10 Splendid China has assembled the Chinese historic sites, scenic spots, ethnic and folk architectures in a miniature way. Visitors can tour across “China” in a day. Together with China Folk Culture Villages, it has become an important window for people to get to know about China.

〈4〉 第11—13页 深圳世界之窗，汇集世界各国的奇观、风景和歌舞，再现一个美妙动人的世界。是世界历史文化之窗，世界文明之窗，世界风光之窗，它是中国人了解世界的窗口。

〈4〉 P11—13 Window of the World features the wonders, historic sites, natural landscapes, and international song and dance performances of various countries. It has provided an opportunity for visitors to get to know the world.

















〈5〉中国民俗文化村, 淋漓尽致地向人们展示中国民族、民间文化的大型旅游区, 被人们誉为中国民族文化之林, 中国民族艺术之林。它以动静结合、观赏与参与兼备的文化项目, 让您全方位领略中国民族、民间文化的风采与神韵。

〈5〉 China Folk Culture Villages is a tourism attraction which displays the ethnic and folk cultures of the 56 nationalities in China. The park is established under the principle of demonstrating a nationality as it is in an artistic way, and is really a place for visitors to get some idea of the ethnic and folk art and customs in every corner of multi-national China.

〈6〉第16-17页 欢乐谷, 一个新型的游乐园, 运用传统文化与现代科技营造的休闲氛围, 适应家庭和青少年的各类参与性娱乐项目, 给人们惊险、刺激、欢乐、祥和。

〈6〉 P 16 - 17 Happy Valley is a modern amusement park with a cultural theme. The park features exciting and thrilling rides suitable families, providing them with an unforgettable happy experience.

